SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 61000-4-16:1999/A2:2011

01-maj-2011

Elektromagnetna združljivost (EMC) - 4-16. del: Preskusne in merilne tehnike - Preskus odpornosti proti asimetričnim motnjam po vodniku v frekvenčnem območju 0 Hz do 150 kHz - Dodatek A2 (IEC 61000-4-16:1998/A2:2009)

Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-16: Testing and measurement techniques - Test for immunity to conducted, common mode disturbances in the frequency range 0 Hz to 150 kHz

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 4-16: Prüf- und Meßverfahren - Prüfung der Störfestigkeit gegen leitungsgeführte, asymetrische Störgrößen im Frequenzbereich von 0 Hz bis 150 kHz

Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 4-16: Techniques d'essai et de mesure - Essai d'immunité aux perturbations conduites en mode commun dans la gamme de fréquences de 0 Hz à 150 kHz

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 61000-4-16:1998/A2:2011**

ICS:

33.100.20 Imunost Immunity

SIST EN 61000-4-16:1999/A2:2011 **en**

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 61000-4-16/A2

January 2011

ICS 33.100.20

English version

Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-16: Testing and measurement techniques - Test for immunity to conducted, common mode disturbances in the frequency range 0 Hz to 150 kHz
(IEC 61000-4-16:1998/A2:2009)

Compatibilité électromagnétique (CEM) -
Partie 4-16: Techniques d'essai et de mesure -
Essai d'immunité aux perturbations conduites en mode commun dans la gamme de fréquences de 0 Hz à 150 kHz
(CEI 61000-4-16:1998/A2:2009)

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) -
Teil 4-16: Prüf- und Meßverfahren -
Prüfung der Störfestigkeit gegen leitungsgeführte, asymetrische Störgrößen im Frequenzbereich von 0 Hz bis 150 kHz
(IEC 61000-4-16:1998/A2:2009)

This amendment A2 modifies the European Standard EN 61000-4-16:1998; it was approved by CENELEC on 2011-01-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Ref. No. EN 61000-4-16:1998/A2:2011 E

Foreword

The text of document 77A/691/FDIS, future amendment 2 to IEC 61000-4-16:1998, prepared by SC 77A, Low frequency phenomena, of IEC TC 77, Electromagnetic compatibility, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A2 to EN 61000-4-16:1998 on 2011-01-01.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN and CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

The following dates were fixed:

– latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement	(dop)	2011-10-01
– latest date by which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn	(dow)	2014-01-01

Endorsement notice

The text of amendment 2:2009 to the International Standard IEC 61000-4-16:1998 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following note has to be added for the standard indicated:

[4] IEC 61000-4-6 NOTE Harmonized as EN 61000-4-6.

Annex ZA
(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

Replace the references in Annex ZA of EN 61000-4-16:1998 with the following:

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
IEC 60050-161	-	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Chapter 161: Electromagnetic compatibility	-	-
IEC 60068-1	-	Environmental testing - Part 1: General and guidance	EN 60068-1	-

IEC 61000-4-16

Edition 1.0 2009-07

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

BASIC EMC PUBLICATION

PUBLICATION FONDAMENTALE EN CEM

AMENDMENT 2

AMENDEMENT 2

Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-16: Testing and measurement techniques – Test for immunity to conducted, common mode disturbances in the frequency range 0 Hz to 150 kHz

Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 4-16: Techniques d'essai et de mesure – Essai d'immunité aux perturbations conduites en mode commun dans la gamme de fréquences de 0 Hz à 150 kHz

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

COMMISSION ELECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX

D

ICS 33.100.20

ISBN 978-2-88910-383-6

FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 77A: Low frequency phenomena, of IEC technical committee 77: Electromagnetic compatibility.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
77A/691/FDIS	77A/698/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

INTRODUCTION

Replace the penultimate paragraph by the following new text:

Each part is further subdivided into several parts, published either as international standards or as technical specifications or technical reports, some of which have already been published as sections. Others will be published with the part number followed by a dash and a second number identifying the subdivision (example: IEC 61000-6-1).

1 Scope

Delete the last two paragraphs.

2 Normative references

Replace the existing two dated references by undated references, as follows:

IEC 60050(161), *International Electrotechnical Vocabulary – Chapter 161: Electromagnetic compatibility*

IEC 60068-1, *Environmental testing – Part 1: General and guidance*

6.1.1 Characteristics and performance of the generator for d.c. tests

Replace, in the second paragraph, the second and third dashes, by the following:

– open circuit output voltage range (r.m.s.): 1 V, with a relative tolerance of – 10 % to 30 V, with a relative tolerance of + 10 %;

– impedance: 50 Ω, with a relative tolerance of ± 10 %.

Replace, in the third paragraph, the second and third dashes, by the following:

– open circuit output voltage range: 10 V, with a relative tolerance of – 10 % to 300 V, with a relative tolerance of + 10 %;

– impedance: 50 Ω, with a relative tolerance of ± 10 %.

6.1.2 Characteristics and performance of the generator for tests at mains frequency: $16^{2/3}$ Hz, 50 Hz and 60 Hz

Replace, in the second paragraph, the second and third dashes, by the following:

– open circuit output voltage range (r.m.s.): 1 V, with a relative tolerance of – 10 % to 30 V, with a relative tolerance of + 10 %;

– impedance: 50 Ω, with a relative tolerance of ± 10 %.

Replace, in the third paragraph, the second and third dashes, by the following:

– open circuit output voltage range: 10 V, with a relative tolerance of – 10 % to 300 V, with a relative tolerance of + 10 %;

– impedance: 50 Ω, with a relative tolerance of ± 10 %.

6.1.3 Characteristics and performance of the generator for tests in the frequency range 15 Hz-150 kHz

Replace, in the second paragraph, the second, third and fourth dashes, by the following:

– open circuit output voltage range (r.m.s.): 0,1 V, with a relative tolerance of – 10 % to 30 V, with a relative tolerance of + 10 %;

– impedance: 50 Ω, with a relative tolerance of ± 10 %;

– frequency range: 15 Hz, with a relative tolerance of – 10 % to 150 kHz, with a relative tolerance of + 10 %.

6.3.2.1 General characteristics

Delete, in the third paragraph, “and translators”.

8.2 Execution of the test

Delete the existing Note.

Add, before the penultimate paragraph, the following new text:

No specific test is required for the earth port.

10 Test report

Replace the existing last dashed item by the following text:

– any specific conditions of use, for example cable length and type, shielding or grounding, or EUT operating conditions, which are required to achieve compliance.